

## Ö Göinge dombok 18/7 1672

<sup>1</sup> Niels Tröllsen i Nöbbelle Biörn Ahndersen i Emetzlöeff  
Gißell Person i Dönnebehre Jens Suendsen i KnisLinghe,  
Niels Perßen i Hanneskogh, Bengt Nielsen i Ströoe  
Jon Andersen i Brobye och Rasmus Pers i Roelöeff

## Ö Göinge dombok 18/7 1672:001

Tegtedag Jmelld: Niglaus Suendsen i Nörrerye och Per Jensen i Eegöen, effter proces och opsettelse Foll: 253. Hafr Domeren nu for Retten tilspuort Per Jenson i Eegöen, ohm han Wiste noget med fore Niglaus Suendsen som sagen OhmRörig ehr, Ahndet end det som Erligt Lougligt och Got ehr, Huortil Per Jenson suaredt At hand med Niglaus Suendsen iche wjdhe ahndet end det som Erlig och Louligt ehr, som en Erlig mand wel Eigner Och Ahnstähr i Alle måder, Da bleff så for Rette <sup>2</sup> Afsagt, Efftersom denne Sagh, Hafuer Vorren forredragen ehn Venlig forligning parterne jmelld: som dhe sig udj dannemends nerVerrellse och forhand(?)blig dhe sig Vnderkastet hafr, Ohm huilchen forligning (dhe sig) herfor Retten Eensstemmendhe Vinder fördhe ehre, Och såsom deris forlig[ning] jmod Recess: er URimmelig at Ikulldkaste, da bör den at were Ved sin fulldhe Verdhe, Och Per Jensen for Niglases tiltahlle frj, Dog Niglas Suendsen som nu her jnden tinge purgeres for nogens tilstagen eler bef[fr?]jelse på Erlige Nafn och Röchte frj at Vere, med mindre den strafgieldende Vil plichte och ljde Imod <sup>de</sup> som præntionen hafr: så wit Lag formähr,;

## Ö Göinge dombok 18/7 1672:002x

Lensmanden Anders Hanson i Hullingeröedh effter förrige proces Fol: 248, Erböed sig udj Rette Jmod Encken Bengte Sl: Peder Aagesons och hendes börn i Sebbarp, , Encken Bengte Sl: Per Aagesens Ved sin Sön Jens Person mötte och herjmod fremblagdhe sit skriffilige Indlegh Så Lydendhe, etc: , , Det hand med Olle Suendsen Hafr Aftingett och sine Fuldkomen boder Nembl: 18 dlr S<sup>mt</sup> til Sl: Per Aagess (fuldkomen) richtig fornöijet och betalt , , <sup>3</sup> , ,

## Ö Göinge dombok 18/7 1672:003x

Vell<sup>t</sup> Jackop Winterbergh wed sit Vise Buod Niels Perss i Hanneskogh på bundens eller Enckens Jnger Tröllsdatters weigne i Trudstrup beuiste med Km: Suend Carlssen i KnisLinge, och Per Persen i Brouhusedt, som hiembledt at hafue med 8 dagz warsell till Dombs, 2. 3 och 4 tingh til Dombs Louligen hjdsteffnt Jens Jersen i Trudstrup, ,

## Ö Göinge dombok 18/7 1672:004

Noch Jlige maader stefnt Kiörstine Jens Jensens i Trudstrup for Skiellderj som hun jmod Encken Jnger hafr Ladet falldhe, och til 4 ting Wjdere ahngifues schal, begierer i dag försteting, bleff hermed til wjderre Ratification beroendes till 4 ting,;

## Ö Göinge dombok 18/7 1672:005x

Nils Mathjsen i Tydinge prænterede for Retten med forregifundhe, sig Retten at Betienne i dommerestelle, Jmellom herretzdommeren Vell<sup>tt</sup>: Nils Hanson på den Eene, Och Anders Nielsen i West<sup>r</sup> Emetzlöeff på den Ahnden sjdhe, Huorjmod Herretz dommeren Nilß Hanson protesterede, ,

## Ö Göinge dombok 18/7 1672:006x

Cronens Lensmand Aage Nilson i Killinge, Beuiste med km: Suendh Mähnsen i Flyboe och Lars Person ibm, som hiembledt, at hafue med 8 dagz Varsell til i dag Lagl: Jndsteffnt, den dræbte Sl: Tord Månsens hustrue Ingerj i Suanshalls och sambtlig hendes Börn Huor dhe findes kand, , Aff Draberen Olle Giödhesen i Trylsetorp Söndagen for Christj Himelfartzdagh sidstforleeden, , Jtem och Jlgemåder stefnt dese efftere Per Jonss i Graufueboe, Jens Harrallsen ibm, , <sup>4</sup> , , saa komb Jens i Allemåhllle til os, , <sup>5</sup> , , <sup>6</sup> , ,

## Ö Göinge dombok 18/7 1672:007x

Matz Laßen i quistelange, effter förrige proces och opsettelse Fol: 250, Erböd sig udj Rette jmodh Bengt Hanßen i Strö Den fordrendhe ohmkostningh Ahnlangendhe, , <sup>7</sup> , ,

## Ö Göinge dombok 18/7 1672:008

Ejler Mähnsen i Fargeshollt tillige med Pjgen Unne Suends Datter effter förrige proces och paaskud Fol: 240, Beuiste med Km: Tulle Bodellsen i Bosarp och Trylß Eskelsen i Kjllinge, som hiembledhe kalld på Suen

1. fol 256
2. fol 256v
3. fol 257
4. fol 257v
5. fol 258
6. fol 258v
7. fol 259

Måhnsens weigne, huilchen nu wed Laglig Rejße, er i forfalld, Lagligen at hafue hjdstefnt Drengen Maans JenBen i Kjllinge, til winder at påhöre och til dombs Dend utilbörlig sigtelse som han hende sin Erlige Troloffwedhe Festemöe Udhen Alld Aarsagh tillagdt hafr: Ahnlangendhe, Begierrer at windesbyrd effter paaskud, som och Iljgemaader Jndstefnt ehr, motte herOhm Ahnnaumes til forhör, Efftersom fore Måns Jensen sielff nu for Retten stod till Giëhnmæhllle, Da frembstod Tue Mattjßen i Glimbager och want weed Eed och opRachte fingre effter Recessen At nu sidst forleeden i Wintters, der Prousten H: Hans i VinsLöff wahr udj Glimbager på wissitatz, Da effter det Var skied så Lood Prousten och Presten kalldhe For dennom deße bemde Tuende Personer, Nemblig Drengen Måns Jensen och hans Festemöe Unne Suends datter af Kjllinge, til examehn så tilspuordhe Prousten saaVelsom Presten, fore Maagens Jensen Huorfor hand iche Ville fuldbyrde sit begynte Egteskap, och Vies wed festemöen fore Unne Suends datter, Da suarede Måns, Jekh er tilfreds huad for Rette Dhe Vil hafue mig forre, så will ieg dog iche Vijes weed en Tyff, ohm iëgh weed det Huilche ord hand Holtt allt wedh, Per Tuesen i Glimbager och Zara Måhns datter ibm, want effter Recessen At dhe hördhe samme fore Ord och tahlle på fore tjdh, som fore Tue Mattjsen ohmVundet hafr: Dommeren Tilspuordhe fore Måns Jensen, Huorforre och af huad Ahrsage hand tilkommer, At kallde sin troloffuedhe Festemöe en Tyff, och ohm han hafr fundet hende med nogle Tyffachtige bedriffte, enten för eller sjden dierris Copulation Skiedde Eller och ohm noGen hannom dertil weed Ondhe Råd, Instigeret hafr: At han derpå wille nu görre sit suar: Måns Jensen stod Troztigen for Retten, och wille jntedt til dommerens Spörsmåhl suare, Huerken beskylldhe eller EhrClere, Da bleff saa for Rette afsagt, At efftersom Måhns Jensen, sin Erlige Festemöe, Letferdeligen beskyllt hafr: och sin sigttelse effter Recess: ej i Ringeste maader hafr beuist, HuorVed deris Egteskapzbaand kunde afbrydes och frasLaaes huilchet til sit Forum henremitteres, Ohm det iche Jmeld Personerne Anderledes och i bedre måder midles och forAndres <sup>1</sup> forAhndres kand, Åresagen och dis Graufue beskyldi[ng] som Recessen forbyder en [Redt?]dommere At påkiende Hafr ieg udj alld Vnderdahnighed henremitteret til min Gundstig welb: ofrdommeres kiendellse, Och Mån[s] Jensen at ehrstatte sin Festemöe Alld forÅhrsagedt Ahnwendhe Ohmkostning:.

### Ö Göinge dombok 18/7 1672:009x

Vellt: Hans Pedersen RjdheFoget til Ferlöfzhollmb, på sin höij welb: Herres Bundes Niels Nielsen i Fielckested hans Veigne, Sambt och Per Suendsen och Ahnders Suendsen i Hörröedh, (pod[?]) Deres weigne, huilche nu for Retten sielff til Giëhnmæhllle wah[r] och deris Sagh i bemelte Hans Pedersens Vold Gaff, Mens Dhe Ahndre Nembl: Per Oretzen och Nils Oretzen i Solbiëhre sig nu for Retten Ifråhn Sagen absondredhe, Måns Mån[sen] i Rommestrup, och Olle Persen i Wannebehre, absebs, , , Per Persen i Esestorp, på sin hustrues Sidße Tröls daters, och Datter[ens?] Veigne, Nils Persen i EBestorp Truedt Måhnsen och Måns Månßen i Quittinge, , Den Förste at Trued Maansen Och Måns Måhnsen i Quittinge er gandsche Fremedt til nogen Arff effter Sl: Pernille Ahnders Matzens i Quittinge, at krefue eller Söge, Mens Moderen Sitze allehne ehr (fremedt) rette arffuing, 2, , 2, , Da frembstood, Aage Truetzen i Quittinge Och Vant wed Eed och oprachte fingre effter Recessen, , Per Faijersen i Quittinge, Vant detsamme, EsKell Suendsen i Quittinge, och Boo Niglausen ibm, , 3 Och Niels Ahnnaammedt Dugen på sin Faders Veigne och Gich dermed, Ind, til dee Andre Arfuingres Gods, , Da tilspuordhe Hoßbundes Fogdhe Vellt: Michel Söffrens[en] sambtlig Arfuingerne (till) ohm dhe således med huis Skiffte forHandlet, , Trölls Persen i [Frän?]jarp Vant, at han Vahr på Skifftedt effter Sl: Ahnders Matzes Hustrue Pernille i Quit[inge] Och Da jmedlertjd, Komb tienstePigen Kahrine Pers datter Jnd i stugen och bad Manden Ahnders Matzen ohm ehn kiste, , Måns Suendsen i Nobbelle, Tue Månsen i Sörbye Aage Jepsen i Grydh, want Lige samme Ord, som fore Trölls Vundet Hafr: Kierstine Pers Datter i HestVed[e] want effter Recessen, , och stod i Jockom Lieutkens Krammbod, Jmedlertjd saa ieg At Pernille Anders Matzens i Quittinge, Vahr der, med sine Tuende Sösterdötre Elline och Kahrrine, och hialp dennom til kiöbs, huer til sit kiortelkledhe, och der kledet Var afmahlt, saa Tog Elline Trueds sinne peningr fremb, , Måns Person <sup>Skreder</sup> i Orre want effter Recess: at samme tjdh på marchet Wahr Hand effter beGierring med fore Elline Truds och Kahrine Persdatter udhj Jockum Lietkens krammbod Och hialp dennom til kiöps, , 4 Suend Suendsen i Nillingehuset och Gundhe Torkellsen i Quittinge wundhe effter Recess: at dhe fore marknedtztijd, , Endnu paaskyder Per Persen sig til Eline Lahrsdatter och mange fleere winder herohm at före[s] ohm behoff görres, , At saasom Pernille Sl: Anders Matzens Söster Nembl Sidße Trölls datter i EBestorp, ,

### Ö Göinge dombok 18/7 1672:010x

Vnder forberörte afhiembledhe Kalld, Opböd Per Persen i EBestorp, nu for Retten til dhe jndstefnte medarfuing Den ohm mellte Drettedug, sambt och kjsten, <sup>B</sup> med begiering dhe En huer dheris ahnpart deraf jmod tage Vill: A: som Dog Sl: Ahnders Matzen i sit Lefuendhe Lifue Pjgen Kahrine til Wundhet hafr:| , , 5 Da effter richtig ofrSLag och forhandling Bleff til Vellid: Hans Persen RjdheFoget til Ferlöfzhollmb på sambtlig <sup>B</sup> Arffuingerne A dhe Ved Komende:| , ,

1. fol 259v
2. fol 260
3. fol 260v
4. fol 261
5. fol 261v

### Ö Göinge dombok 18/7 1672:011

Svend Månsen i Brouby i denne Sagh tilforordnet i Dommere stelle Retten at betienne, effter Crones Befahningzmands medgiffuen fuldmacht De Dato 4 Jullij, A° 1672, Nu Lest och paascht<sup>tt</sup>  
Suend Biörnsen i Glimbagr: wed sin fuldmegtig Anders Nilsen i Wester Emetzlöeff, effter Fuldmacht, Nu i RetteLagt Lydende etc: Lest och påscht: Beuiste med km: Niels Eskelsen i Emetz[löf] Och Oredh Tryllson i Gedhebehre som hiembledt, til Förste, 2<sup>de</sup> 3<sup>ie</sup> och 4<sup>de</sup> ting til dombs louligen At hafue hjdsteffnt Vell: mand Nils Hansen i Brouby, Giels Fordring Ahnlangendhe, som til 4 ting Ahngifues skall, Bleff i dag stedh försteting, :

### Ö Göinge dombok 18/7 1672:012x

Niglaus Ingmandson i Bännarp, Beuiste med km: Esbiörn Tygesen i Deningerumb och Nils Ollsen i Möllerup, som hiembledhe effter Recess: At hafue med 8 dagz Varsell til dombs Louligenn Hjdsteffnt Trölls i Friggetoffte, ,

### Ö Göinge dombok 18/7 1672:013

Hans Suendsen i Hiersaas Beuiste medh Km: Olle Suendsen i Axellto[rp] och Clemedt Person ibm, som hiembledhe, At hafue med 8 dagz warsell til förste ting och til i dagh Louligen hjdsteffnt, Vellach[ted] Ture Person i Hiersaas, paa sin Broders Per Persen i Herre[?]mölle och hans Börns Weigne, Noch Steffnt Jon Nielßen i Øster Emmetzlöeff på sin Sl: Afdöde Hustrues weigne, med samb[t]lige sinne Börn Och dieris LauVergr: Jljge måder Steffnt Bolle Suends datter i (Axelltorp) HiersAas och Eline Suends Datter i Axelltorp, begge med deris Lauwerg: Alle sambtliche, til Richtigh och fulldKommen Skiödhe och forVahr[ing] paa Killegården i Hiersaas til Hans Suendsen hans hust[:] och Arfuigr: at udtgifue, efftersom Hans Suendsen samme [grd?] fra sin Sl: Faders Creditorer, och til des Giellds afbetahning Richtigh jndfrjedt haffr: Jon Nielsen i Emetzlöff war [nu?] for Retten til Giähnmæhllhe, Blifr: med parternes beuill[get]? Hermed beroendes och oppestående til Neste ting, Vnder same kalldh ,

### Ö Göinge dombok 18/7 1672:014

Jens Tröllsen i Brunckelstrup, Beuiste med kaltzmand Steen Trö[lsen] och Suen Tröllsen ibm, som Hiembledhe effter Recessen at Hafue medh 8 dagz Varsell til dombs Loouligen hjdsteffnt <sup>1</sup> Per Suendsen i Erretahl, Ahnlangendhe Nj mkr Ringer 4 ß som hand Retmeßig Gielld til hånnom Skyldigh ehr, och iche udj mindhelighed Clarere will, Huorforre Settes udj Rette etc: Och begierres Domb, Pårobt mötte iche, Tilfunden At betahlle, Eller Namb Ljdhe effter Recessen, som stjlen melder,

### Ö Göinge dombok 18/7 1672:015x

Vell: Törkel Nilson Heigderjdare i (Christjanstadz) Lehn och Bleking Wahr begierrendhe at 8 Uwillige och upahrtijske dannemend Aff Retten motte stedes och opmælles, , Da bleff til des fornödenhed sted och opmællt dese effterskreffne 8 Syfnsmend Nembl: Ormar Tröllsen i Ammentorp, Åcke Persen i Reffninge, Per Nilsen i Sønneboe, Törkel Sønnesen i Tåttarp, Ormer Nilsen och Hågen Bengtsen i Påarp Gamel Tuesen samestetz, och Per Persen i Fröstenstorp, At möde Nar tilsiges

### Ö Göinge dombok 18/7 1672:016x

Vell<sup>tt</sup> Hans Pedersen på Ferlöffzholmb, effter proces Fol: 246. Hafdhe til i dag udj 4 ting Louligen fordellt Måns Kroumand i Ferlöeff, , för han med Jens Skiöt som bortrymbte, , <sup>2</sup> , ,

### Ö Göinge dombok 18/7 1672:017

WelVijße H: Magistraten i Christjanstad, effter proclamation Fol: 253. som och i dag forkyndet, til Ahndet ting,

### Ö Göinge dombok 18/7 1672:018

Ejler Olufsen i Lundumb på sin egne och medfölgere sambtlig 12 mends weigne, effter Taxt Fol: 244 Ved Eed Afsagde

Så hafuer wj 12 mend werret os paa Aasterne forsambleDe, Och bemelte Vorris Taxt effterfullt det Retferdigste och fligtigste Vj hafue kundet, med besigtellse, huad Fischerj som befanttes til Eegollte hemmahn i Ørckenedt S<sup>n</sup> som Aage Haagensen paaboer, Af huilchet Fiske, Nybögdhetorpet den Fierdepart skal werre berettiget, Effter en Gammel 12 mends Domb, Och derohm såleedes for Rette Afsagt,

For det förste bleff os paa Aasterne forreVijst ehn Gammell Ødhe damb, ØstenNorden Veed Simmentorp, som Aage Hågensen forregaff, at skulle werre Nybögdetorpet tilhörri, Mens saasom strax der ofuan forre udj samme Aa befanttes Tuendhe deminnger, Simmentorp mend tilhörri Huilche Vahre dembt ofuer Heelle Aaen, och jnd på Torpe[ts] Eijendomb, Huorforre oß syfntes, at for Gamble torpes Damb, Aldeelles Uduelig och jntet Nöttigh at werre,

Frembdeelles bleff os forreVijst, ådtskillige Verker udj samme Aae, Gyller sambt Miehre sät, och Lügenheedt till Cahrtsen stellen, sambt tuendhe Aahlle demmingr: som ehre Dæmbt Ofr heele Aaen, (och) som ehre brugt Vnder Eegollt[e] Gårdh, End ydermeehre bleff os forreVijst en Quer[n] och quernFalldh, sambt Aahlesäht udj en Beck, kallde[n] Ellßbech, som sammeleedes findes at werre brugt, Vnde[r] Eegollte Gårdh, sambt och

1. fol 262  
2. fol 262v

Lägenheedt til mehre Fiskerj udj samme beck, Derfra ehrre wj kombne til et Gy[l] kalldes FletteGyll, huorudtaf rinder en Beck, kalle[s] Merkes beken, Löbber need i ehn Siöe, som kommer halffdellen til Eegollt og halffdeellen til Weßlerup, Huorudj kund[e] finnes Legenheedt til Fiskerj, Mens saasom Eegollt Aaboer, uden dis hafuer haft Fiskerj noch, så hafuer dhe jntet synderlig Fiske brugedt udj dette Gyll eller i Marckesbecken

Wijderre bleff os forreVijst, WesLarpe Siöe, Fra <sup>1</sup> Merkesbecken, och Neder til Hullttedammen, Veed Syndre Merchet, aff Nybögdhetorpetz Eijendomb, udj huilchen Siöe, Eegollt Aaboer brucka Hallffdeehllen med WeßLarp til midtströms,

Derjfråhn bleff os forreVijst den ohmtuistendhe Hullttedamen som ehr tilDömbt Nybögdhetorpet, Sjden ehrre Vij kombne derfra och til Nybögdhetorpet, Huor os da aff Aake Häckenßen i Eegellt bleff forreVijst, den förrige bemellte Eltzbeck, som fore Aage Hafuer sin Mölle och Åhlledamb udhj, Øffuenföre, Huilchen Beck Löpper sehnast hos Torpet, och neder i Aaen, Och derhoos Torpet, wille fore Aage Vijbe os, at Hafue udj förrige tijder werret ehn Aahlledamb, Huilchet nu iche i det Ringeste kundhe syfnes, Enten med damb, eller Dambs Bånd möcket mindre til något Åhlesëht, Eller til noget Annat Fiskerj Huorföre det ej heller för något fiskerj kundhe Ahnsëtjas, Haffuer wj alltsaa effter Vorriss Taxtes melldingh, Öffwerseet Allt dette Fiskerj, som os er bleffuen forreVijst, Och Eegollt Gårdh tillhörig, Och såsom Taxten os tillholder, At Vj skulle kiendhe och förfahre, Ohm Eegollt Aaboer, hafuer haft dj 3 parter af Fiskedt jmod Hullttedammen, som Ligger Vnder Torpetz Egor,

Da ehrfahre och befinder, Vj, At Eegellte Aaboer nogsamt hafuer haft dj 3 parter aff fore Fiskerj, Jmodh Hullttedammen, For det Ahndet, At såsom Taxten os tillholder At wj skulle Skiffte och deelle Nybögdhetorppet til, den Fierdeparte Aff allt forbemellte Fiskefång, som os ehr bleffuen forreVijst, Så Hafuer wj derohm saa for Retten affsagt, Att Nybygdhetorppet, bör At Hafue det ohmtuistedhe Åhllfiskedt, Hullttedammen Benēfndt Sambt Fierdheparthen i Siöen, Jfråhn Hullttedammen, op till WintterVeijen, weed Pullße Brow, Huor af os 12 mend, Stabel Och Steen, Lagdt ehr, Och derfra Vdt i Siöen, til den Syndre Endhe paa Øoen, Jndtill Midtströms, der Veßlarp sjden VeedhKiendes, Huilchet skall hereffter, höre Nybögdhetorppet til,

Foruden dette sKal Nybögdhetorpet beholdhe, Huis ringe Fiskerj, som kan findes udj Aaen, Synden til Ohm Torpet, saa Vijdhe Torpetz Wång och hafue Reker, som iche Simentorpene tilkommer, Dißligeste behollder torpet, huis ringe Fiskerj som kan Vere udj Ellßbeken, saa Vjude fore: Torpetz Eijendomb sig strekKer, Op til marcheSkiëhlllet, Det Øffrige Fiskerj Saa vell i Aaen, som i Ellßbech, Need til som Torpetz Eijendomb Veedtagr: sambt FletteGylledt, Merkesbeken, och dj 3 parten i Siöen, need til fore WinterVeij, och udh i Øen i Siöen, det tilsige Vj Eegollte hemmahn, som nochsam Giör Fylldest for 3 parter Aff forskrefne Fiskerij,

## Ö Göinge dombok 18/7 1672:019x

Skriffweren Vel!: Jens Mortensen i Vester Emetzlöeff, Beuiste med <sup>2</sup> km Simen Nielßen och Nielß Eskelsen i V: Emmitzlöff som med 8 dagz V[ar]sel til dombs, Louligen hjdstefnt Jon Nielßen i Ø: Emmitzloff for giæld på sin egne och på Enckens Mahren Sl: Hans Voldmesters weigne i Christianstad, ,

---

1. fol 263

2. fol 263v